



Document validé par le Conseil d'administration de l'UFAR, le 11 juillet 2021.
Հաստատվել է ՀՖՀՀ հոգաբարձուների խորհրդի 2021թ. հուլիսի 11-ի նիստում:

Կանոնակարգ

2022-2023 ուստարվա Հայաստանում ֆրանսիական

համալսարանի

(ՀՖՀՀ)

Master/ Մագիստրատուրա

ընդունելության

Règlement

D'admission 2022-2023

en Grade de Master

de l'Université Française en Arménie

(UFAR)



Սույն կանոնակարգը հաստատված է Հայաստանում ֆրանսիական համալսարանի հոգաբարձուների խորհրդի կողմից՝ համաձայն Ֆրանսիայի և Հայաստանի միջև համագործակցության համապատասխան համաձայնագրերի, համալսարանի կանոնադրության, ֆրանսիական համալսարանների հետ կնքած համագործակցության համաձայնագրերի և ՀՀ օրենսդրության պահանջների:

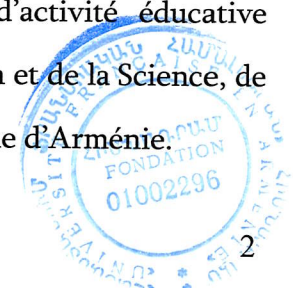
1. Ընդհանուր դրույթներ

1.1. Հայաստանում ֆրանսիական համալսարան (այսուհետ՝ ՀՖՀՀ) ընդունելությունը կատարվում է ֆրանսիական և հայկական մագիստրատուրա / Master կրթակարգերում՝ համաձայն ՀՀ Կրթության, գիտության, մշակույթի և սպորտի նախարարության կողմից համալսարանին տրված կրթական գործունեության լիցենզիայով սահմանած մասնագիտությունների ու տեղերի:

Le présent Règlement est validé par le Conseil d'Administration de l'Université Française en Arménie, en conformité avec les accords de coopération concernés entre la France et l'Arménie, les Statuts de l'Université, les conventions de coopération avec les universités françaises partenaires et les dispositions de la législation de la République d'Arménie.

1. Dispositions générales

1.1. L'admission à l'Université Française en Arménie (ci-après UFAR) se fait dans les systèmes français et arménien du Grade de Master / Magistros en fonction des spécialités et des places définies par la licence d'activité éducative délivrée par le Ministère de l'Éducation et de la Science, de la Culture et des Sports de la République d'Arménie.



1.2. ՀՖՀՀ մագիստրատուրա / Master կարող են դիմել.

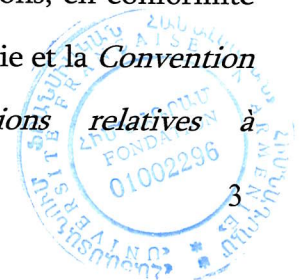
1.2. Pour postuler aux diplômes conférant le Grade de Master /
Magistros de l'UFAR les candidats doivent justifier :

1.2.1. Հայաստանում հավատարմագրված բուհի կողմից շնորհված որակավորումը հավաստող բակալավրի, դիպլոմավորված մասնագետի կամ մագիստրոսի դիպլոմ ունեցող անձիք, որոնք կուտակել են բակալավրի կրթական աստիճանին համարժեք կրեդիտներ պահանջվող բնագավառի համար (180-240 ԿՓԵՀ կրեդիտ):

1.2.1. d'un Grade de Licence / Bakalavr, ou d'un diplôme de spécialité, ou d'un Grade de Master, délivré par une université accréditée en RA, leur conférant la totalité des crédits du cycle (180 ou 240 crédits ECTS) dans le domaine concerné /candidats arméniens/ ;

1.2.2. Օտարերկրյա քաղաքացիներ, որոնք ունեն օտարերկրյա բուհի կողմից շնորհված որակավորումը հավաստող բակալավրի, դիպլոմավորված մասնագետի կամ մագիստրոսի դիպլոմ և կուտակել են բակալավրի կրթական աստիճանին համարժեք (180-240 ԿՓԵՀ կրեդիտ) կրեդիտ պահանջվող բնագավառի համար: Եթե օտարերկրյա դիմորդները բակալավրի, դիպլոմավորված մասնագետի կամ մագիստրոսի որակավորում են ստացել այնպիսի բուհում, որը կրեդիտների կուտակման և փոխանցման եվրոպական համակարգ (ԿՓԵՀ)՝ եվրոպական բարձրագույն կրթական տարածքում

1.2.2. d'un Grade de Licence, ou d'un diplôme de spécialité, ou d'un Grade de Master, délivré par une université étrangère, leur conférant la totalité des crédits du cycle (180 ECTS ou 240 ECTS) dans le domaine concerné /candidats étrangers/. Si le Grade est obtenu dans un établissement d'enseignement supérieur étranger qui n'adhère pas au système ECTS (Système européen de transfert et d'accumulation de crédits), la reconnaissance des diplômes peut être effectuée par une organisation indépendante, spécialisée en reconnaissance des qualifications, en conformité avec la législation de la République d'Arménie et la *Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à*



5V

կիրառվող ակադեմիական կրեդիտների հաշվարկման, կուտակման և փոխանցման համակարգի մաս չի կազմում, օտարերկրյա ուսումնական հաստատությունների կողմից շնորհված որակավորումները ճանաչվում և գնահատվում են Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության ու «Եվրոպական տարածաշրջանում բարձրագույն կրթությանը վերաբերող որակավորումների ճանաչման մասին» կոնվենցիայի (Լիսաբոնի ճանաչման կոնվենցիա), այդ բնագավառում Հայաստանի Հանրապետության և օտարերկրյա պետությունների միջև կնքված միջազգային պայմանագրերի համաձայն: Ճանաչումն ու գնահատումն իրականացնելու համար ՀՖՀՀ-ն կարող է դիմել ճանաչման իր գործառույթներում անկախ մասնագիտացված կառույցի, եթե այլ բան նախատեսված չէ ՀՖՀՀ կանոնակարգող փաստաթղթերով:

l'enseignement supérieur dans la région européenne (Convention de reconnaissance de Lisbonne), avec les traités internationaux conclus entre la République d'Arménie et des Etats étrangers dans ce domaine, sauf disposition contraire des documents réglementaires de l'UFAR.

1.3. Մագիստրատուրայում կրթությունը կազմակերպվում է 4 կիսամյակով, 2 ուսումնական տարի:

1.3. Le grade de Master est organisé sur 4 semestres, 2 années universitaires.



2. Ընդունելություն Մագիստրատուրա/Master

2. Admission en Master /Magistros

2.1. Ընդունելության մրցույթ

2.1. Concours d'entrée

2.1.1. ՀՖՀՀ մագիստրատուրա / Master ընդունելությանը կարող են մասնակցել ներոգրյալ դիմորդները.

2.1.1. Peuvent participer au concours d'entrée en cycle de Master/Magistros :

- ՀՖՀՀ շրջանավարտներ,
- ՀՀ այլ բուհերի շրջանավարտներ,
- Օտարերկյա քաղաքացիներ, որոնք բավարարում են սույն կանոնակարգի 1.2.2. կետում մատնանշված պահանջներին:

- les diplômés de Licence de l'UFAR :
- les diplômés de Licence des autres universités arméniennes :
- les citoyens étrangers, d'après les dispositions du point 1.2.2 du présent règlement.

2.2. Դիմորդները պետք է ներկայացնեն հետևյալը փաստաթղթերը.

2.2. Les candidats doivent présenter les documents suivants :

Դիմումներ/վկայականներ

Diplômes /certificats

ա. Հայաստանում հավաստարմագրված բուհի կողմից շնորհված որակավորումը հավաստող բակալավրի, դիպլոմավորված մասնագետի կամ մագիստրոսի դիպլոմ,

- diplôme de Licence / Bakalavr, ou diplôme de spécialité, ou diplôme de Master, délivré par une université accréditée en RA,



5V

բ. Ֆրանսերենի իմացության վկայական՝ DELF B2, DALF: Երկու և ավելի տարվա վաղեմություն ունեցող վկայականի պարագայում, ՀՖՀՀ-ն իրավասու է կազմակերպել ֆրանսերենի մակարդակը ստուգող հարցազրույց: Որոշ դեպքերում (օրինակ՝ ֆրանսիախոս երկրում ավարտած բուհ, որտեղ դասավանդման լեզուն ֆրանսերենն է, այլ) ֆրանսերենի իմացության վկայական կարող է չպահանջվել:

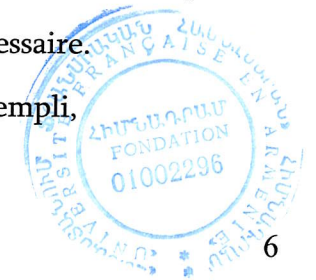
Փաստաթղթեր

- ա. ինքնակենսագրություն ֆրանսերեն և հայերեն,
- բ. անձը հաստատող փաստաթուղթ՝ անձնագիր (ներառյալ պատճենը),
- գ. գնահատականների ամփոփագիր/տեղեկագիր,
- դ. դիպլոմի պատճենը,
- ե. մոտիվացիոն նամակ (այլ բուհերից տեղափոխվելու, ֆակուլտետի փոփոխության, ինչպես նաև ըստ անհրաժեշտության՝ այլ դեպքերում),
- զ. գրանցման ձևաթուղթ լրացված,
- է. զին գրքույկ,
- ը. 1 լուսանկար 3 x 4,

- Diplômes d'études en langue française DELF B2, DALF. L'UFAR se réserve le droit d'organiser un entretien d'évaluation du niveau de connaissance de français du candidat, si le diplôme présenté a été délivré il y a 2 ans ou plus. Les diplômes de connaissance de français peuvent ne pas être requis (le candidat justifie d'un diplôme de Licence d'un établissement d'enseignement supérieur dans un pays francophone où l'enseignement se fait en français, etc.).

Documents à joindre au dossier de candidature :

- CV en français et en arménien,
- Pièce d'identité : passeport (et une copie),
- Bulletins de notes,
- Copie du diplôme,
- Lettre de motivation en cas de demande de changement d'établissements d'enseignement supérieur, de facultés, dans d'autre cas, si nécessaire.
- Formulaire d'inscription dûment rempli,
- Livret militaire,



82

զ. աշխատանքի վայրից տեղեկանք (հայցվող մագիստրատուրայի մասնագիտական ոլորտին վերաբերող պարտականությունների և գործառույթների մատնանշմամբ), եթե հայցվող մագիստրատուրան տարբերվում է ստացված բակալավրի կրթությունից,
է. ըստ անհրաժեշտության այլ փաստաթղթեր՝ այդ թվում նաև օտարերկրյա քաղաքացիների համար:

3. Ընդունելության գործընթացը և պահանջները

3.1. Ընդունելություն ՀՖՀՀ շրջանավարտների համար

ՀՖՀՀ շրջանավարտների ընդունելությունը մագիստրատուրա կատարվում է ըստ սույն կանոնակարգի դրույթների.

3.1.1. Ընդունելություն ներկայացված փաստաթղթերի հիման վրա.

ա. այն ուսանողները, ում ՀՖՀՀ հանձնաժողովի որոշմամբ շնորհվել է «Très Bien, Bien, Assez Bien» նշումներով որակավորում,
բ. «Passable» նշում ունեցող այն ուսանողները, ովքեր երրորդ և չորրորդ կուրսերում մասնագիտական առարկաներից ստացել են տասը և ավելի գնահատական:

- 1 photo 3 x 4,
- Attestation de travail (indiquant les responsabilités et les tâches du candidat en lien avec le champ disciplinaire du Master concerné)
- D'autres documents, si nécessaire, y compris pour les candidats étrangers.

3. Les conditions et procédures d'admission

3.1. Admission des diplômés UFAR

L'admission en Master des diplômés UFAR se fait conformément aux dispositions du présent règlement :

3.1.1. Admission sur dossier :

- a. des candidats ayant obtenu leurs diplômes avec mentions Très Bien, Bien, Assez Bien, suite aux délibérations du jury de l'UFAR ;
- b. des candidats ayant obtenu leurs diplômes avec mention Passable, mais ayant des notes égales ou supérieures à 10/20 pour les matières de spécialité en 3^e et en 4^e année de Licence.



3.1.2. Ընդունելություն հարցազրույցի միջոցով.

«Passable» նշում ունեցող այն ունեցողները, ովքեր չեն բավարարում վերոգրյալ պայմաններին, ընդունվում են հարցազրույցի միջոցով՝ ընդունող հանձնաժողովի որոշման հիման վրա:

3.2. Ընդունելություն ՀՀ այլ բուհերի շրջանավարտների համար.

Նվազագույն պահանջներ

3.2.1. Բակալավրի որակավորում (180 կամ 240 ԿՓԵՀ կրեդիտ)՝ հայցվող մագիստրոսի մասնագիտության գծով: Եթե դիմորդները բակալավրի, դիպլոմավորված մասնագետի կամ մագիստրոսի որակավորում են ստացել այնպիսի բուհում, որը եվրոպական բարձրագույն կրթական տարածքում կիրառվող ակադեմիական կրեդիտների հաշվարկման, կուտակման և փոխանցման համակարգի մաս չի կազմում, ներկայացված փաստաթղթերի համապատասխանությունը ներկայացված պահանջներին իրականացվում է հանձնաժողովի կողմից՝ Ուսումնական գծով տնօրենի նախագահությամբ:

3.1.2. Admission sur entretien :

Les candidats ayant obtenu leurs diplômes avec mention Passable, mais ne remplissant pas la condition ci-dessus sont admis sur entretien, suite aux délibérations du jury d'admission.

3.2. Admission des diplômés des autres universités de la RA

Le candidat doit :

3.2.1. avoir validé le Grade de Licence (180 ou 240 crédits ECTS) dans le champ disciplinaire du Master concerné. Si le Grade est obtenu dans un établissement d'enseignement supérieur qui n'adhère pas au système ECTS (Système européen de transfert et d'accumulation de crédits), la reconnaissance de l'équivalence des diplômes est alors effectuée par une Commission, présidée par le Directeur des Etudes.



52

3.2.2. Առնվազն 3 տարվա փորձ հայցվող մագիստրատուրայի մասնագիտության ոլորտում, եթե հայցվող մագիստրատուրան տարբերվում է ստացված բակալավրի կրթությունից:

3.2.3. Ֆրանսերենի իմացության վկայական՝ DELF B2, DALF: Երկու և ավելի տարվա վաղեմություն ունեցող վկայականի պարագայում, ՀՖՀՀ-ն իրավասու է կազմակերպել ֆրանսերենի մակարդակը ստուգող հարցազրույց:

3.2.4. Ընդունելության ծառայությունների համար գանձվող 25.000 ՀՀ դրամի վճարման անդորրագիր:

3.2.5. Սույն կանոնակարգի 2.2. կետում նշված փաստաթղթեր:

3.2.6. ՀՀ այլ բուհերից դիմած թեկնածուների համար կազմակերպվում է գիտելիքները, հմտություններն ու կարողությունները ստուգող թեստ (գրավորի և/կամ հարցազրույցի ձևաչափով), որը կարող է իրականացվել համատեղ ՀՖՀՀ-ի և Jean Moulin-Lyon 3 համալսարանի կողմից:

3.3. Ընդունելություն օտարերկրյա քաղաքացիների համար

Նվազագույն պահանջներ

3.3.1. Բակալավրի որակավորում (180 կամ 240 ԿՓԵՀ կրեդիտ)՝ հայցվող մագիստրոսի մասնագիտության զծով: Եթե

3.2.2. Avoir au moins 3 années d'expérience dans le domaine du master sollicité, si ce dernier diffère de la licence obtenue.

3.2.3. Justifier d'un diplôme d'études en français, DELF B2 ou DALF. L'UFAR se réserve le droit d'organiser un entretien d'évaluation du niveau de connaissance de français du candidat, si le diplôme présenté a été délivré il y a 2 ans ou plus.

3.2.4. S'être acquitté de 25 000 AMD de frais de dossier.

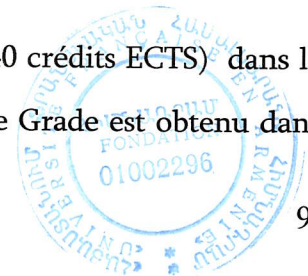
3.2.5. Présenter tous les autres documents spécifiés dans le point 2.2. du présent règlement.

3.2.6. Pour les candidats titulaires des diplômes des autres universités arméniennes un test/entretien d'évaluation des connaissances, des compétences et des aptitudes est organisé par l'UFAR, en collaboration potentielle avec l'Université Jean Moulin Lyon 3.

3.3. Admission des citoyens étrangers

Le candidat étranger doit :

3.3.1. avoir validé la licence (180 ou 240 crédits ECTS) dans la spécialisation du Master demandé. Si le Grade est obtenu dans



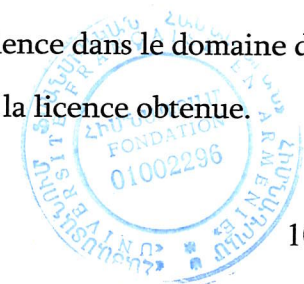
52

օտարերկրյա դիմորդները բակալավրի, դիպլոմավորված մասնագետի կամ մագիստրոսի որակավորում են ստացել այնպիսի բուհում, որը կրեդիտների կուտակման և փոխանցման եվրոպական համակարգ (ԿՓԵՀ)՝ եվրոպական բարձրագույն կրթական տարածքում կիրառվող ակադեմիական կրեդիտների հաշվարկման, կուտակման և փոխանցման համակարգի մաս չի կազմում, օտարերկրյա ուսումնական հաստատությունների կողմից շնորհված որակավորումները ճանաչվում և գնահատվում են Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության ու «Եվրոպական տարածաշրջանում բարձրագույն կրթությանը վերաբերող որակավորումների ճանաչման մասին» կոնվենցիայի (Լիսաբոնի ճանաչման կոնվենցիա), այդ բնագավառում Հայաստանի Հանրապետության և օտարերկրյա պետությունների միջև կնքված միջազգային պայմանագրերի համաձայն: Ճանաչումն ու գնահատումն իրականացնելու համար ՀՖՀՀ-ն կարող է դիմել ճանաչման իր գործառույթներում անկախ մասնագիտացված կառույցի, եթե այլ բան նախատեսված չէ ՀՖՀՀ կանոնակարգող փաստաթղթերով:

3.3.2. Առնվազն 3 տարվա փորձ հայցվող մագիստրատուրայի մասնագիտության ոլորտում, եթե հայցվող մագիստրատուրան տարբերվում է ստացված բակալավրի կրթությունից:

un établissement d'enseignement supérieur étranger qui n'adhère pas au système ECTS (Système européen de transfert et d'accumulation de crédits), la reconnaissance des diplômes peut être effectuée par une organisation indépendante, spécialisée en reconnaissance des qualifications, en conformité avec la législation de la République d'Arménie et la *Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne* (Convention de reconnaissance de Lisbonne), avec les traités internationaux conclus entre la République d'Arménie et des Etats étrangers dans ce domaine, sauf disposition contraire des documents réglementaires de l'UFAR.

3.3.2. Avoir au moins 3 années d'expérience dans le domaine du master sollicité, si ce dernier diffère de la licence obtenue.



ԾՎ

3.3.3. Ֆրանսերենի իմացության վկայական՝ DELF B2, DALF: Երկու և ավելի տարվա վաղեմություն ունեցող վկայականի պարագայում, ՀՖՀՀ-ն իրավասու է կազմակերպել ֆրանսերենի մակարդակը ստուգող հարցազրույց: Որոշ դեպքերում (օրինակ՝ ֆրանսիախոս երկրում ավարտած բուհ, որտեղ դասավանդման լեզուն ֆրանսերենն է, այլ) ֆրանսերենի իմացության վկայական կարող է չպահանջվել:

3.3.4. Ընդունելության ծառայությունների համար գանձվող 25.000 ՀՀ դրամի վճարման անդորրագիր:

3.3.5. Մույն կանոնակարգի 2.2. կետում նշված փաստաթղթեր:

3.3.6. Անկախ ընդունելության ձևաչափից, օտարերկրյա դիմորդների հայերենի իմացության մակարդակը պարզելու համար անցկացվելու է թեստ-հարցազրույց:

4. Մագիստրատուրա/Master 2 (1 տարով)

Մագիստրատուրա/Master 2-ի դիմումները ներկայացվում են նախանշված ժամկետներում և ուսումնասիրվում են հանձնաժողովի կողմից:

3.3.3. justifier d'un diplôme d'études en français, DELF B2 ou DALF. L'UFAR se réserve le droit d'organiser un entretien d'évaluation du niveau de connaissance de français du candidat, si le diplôme présenté a été délivré il y a 2 ans ou plus. Les diplômes de connaissance de français peuvent ne pas être requis (le candidat justifie d'un diplôme de Licence d'un établissement d'enseignement supérieur dans un pays francophone où l'enseignement est en français, etc.).

3.3.4. s'être acquitté de 25 000 AMD de frais de dossier,

3.3.5. présenter tous les autres documents spécifiés dans le point 2.2. du présent règlement.

3.3.6. Quelles que soient les modalités d'admission, un test-entretien sera réalisé pour situer le niveau d'arménien du candidat étranger.

4. Admission en Master 2, en un an.

Les candidatures au Master 2 doivent être soumises dans les délais impartis et sont examinées par le jury.



5. Կարևոր դրույթներ

- ՀՖՀՀ մագիստրատուրայի դիմած թեկնածուների վերջնական ցուցակը սահմանում է ընդունելության հանձնժողովը՝ ռեկտորի նախագահությամբ:
- Ընդունելության վերաբերյալ որոշումները տեղադրվում են UFAR կայքում:
- ՀՖՀՀ կողմից նախանշված վերջնաժամկետներից դուրս դիմումներ չեն ընդունվում:
- Թերի ներկայացված դիմումները չեն ուսումնասիրվում:
- ՀՀ այլ բուհերից ՀՖՀՀ ընդունված, ինչպես նաև օտարերկրյա ուսանողները կարող են ուսումնառության կրթաթոշակից օգտվել միայն երկրորդ կիսամյակից ի վեր :
- ՀՖՀՀ այն շրջանավարտները, ովքեր ՀՖՀՀ մագիստրատուրա ընդունվելիս ֆակուլտետ են փոխում, կարող են ուսումնառության կրթաթոշակից օգտվել միայն երկրորդ կիսամյակից ի վեր :

5. Dispositions importantes

- Le jury, présidé par le Recteur, établit la liste finale des candidats aux Masters de l'UFAR,
- Les décisions liées à l'admission sont publiées sur le site Internet de l'UFAR. La liste des candidats doit contenir les informations suivantes : nom, prénom, faculté.
- Aucun dossier ne sera accepté au-delà des délais fixés par l'UFAR.
- Les dossiers incomplets ne seront pas traités.
- Les étudiants d'autres universités de la République d'Arménie, ainsi que les étudiants étrangers admis à l'UFAR ne peuvent bénéficier de la bourse mérite qu'à partir du deuxième semestre.
- Les diplômés de l'UFAR qui changent de faculté à l'admission au Master de l'UFAR ne peuvent bénéficier de la bourse mérite qu'à partir du deuxième semestre.



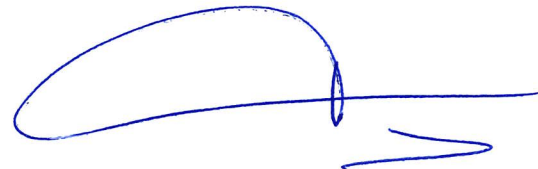
BU

6. Ընդունելության ժամկետները, գործերի ընդունում

- Մագիստրատուրայի ընդունելությունը կատարվում է 2 փուլով: Ժամկետների վերաբերյալ տեղեկատվությունը գետեղվում է ՀՖՀՀ կայքում :
- Ընդունելության համար նախատեսված ձևաթուղթը համապատասխան փաստաթղթերի հետ միասին ներկայացվում է մագիստրատուրայի պատասխանատուին առերես կամ ուղարկվում էլեկտրոնային փոստով՝ ap_master@ufar.am.

6. Les délais d'admission et de dépôt des dossiers de candidature

- L'admission en Master se fait en 2 étapes. Les informations sur les délais sont publiées sur le site Internet de l'UFAR au mois de mai de chaque année universitaire.
- Le formulaire et le dossier de candidature doivent être déposés auprès du responsable de Master ou à l'adresse suivante : ap_master@ufar.am.



R. JÉVAUD



SV